



اهداف و سیاست‌های شورای عالی سمعی-بصری در پاریس

اشاره

شورای عالی سمعی و بصری فرانسه، اداره رسمی مستقلی است که توسط قانون ۱۷ ژانویه ۱۹۸۹ [۱۳۶۷] تأسیس شد و شامل یک مجمع متشکل از نه عضو می‌باشد که به حکم ریاست‌جمهوری منصوب و از سوی سه گروه شامل، ریاست‌جمهوری، رئیس مجلس سنا و رئیس مجمع ملی انتخاب شده‌اند. در تاریخ ۲۴ ژانویه ۱۹۹۵ [۱۳۷۳] اداره بورژوا توسط ریاست‌جمهوری برای مدت شش‌ماه به سمت ریاست شورای عالی سمعی و بصری انتخاب شد و «ژان ماری کوتره» و «فیلیپ لاپارده» به ترتیب توسط رئیس مجلس سنا و رئیس مجمع ملی به‌عنوان مشاورین وی برگزیده شدند. این تعویض که به اعضای شورا را در برمی‌گیرد، به دلیل پایان یافتن مدت ریاست «ژاک بلسوته»، «ژری دوگالاره» و «آندره گوردن» انجام شده است.

در تاریخ ۷ ژوئن ۱۹۹۶ [۱۳۷۵] «فرانسوا بورنمن» توسط ریاست‌جمهوری به سمت مشاور منصوب شد. وی جایگزین «جورج فرانسوا ایرش» شد که برای به‌دست گرفتن مدیریت کل «اکسپرس پاریس» از این سمت کناره‌گیری کرده بود. آنچه در ادامه می‌خوانید بخش‌هایی از ترکیب سازمانی، اهداف و سیاست‌های این شورا است، که از بولتن اداره کل مطبوعات خارجی - به‌مه‌ماه ۷۶ گزینش شده است.

سرویس‌ها

کارکنان شورا تحت نظارت «دیرید کسلر»، مدیرکل، کار تدارک و برگزاری جلسات شور مشاورین مجمع را برعهده دارد.

سازمان، کارهای خود را به یک مدیر مالی و اداری و هشت سرویس واگذار می‌کند که این سرویس‌ها از این قرارند: سرویس صدور مجوز و تحلیل‌های اقتصادی، سرویس امور قضایی، سرویس برنامه‌ها، سرویس رادیوها، سرویس فنی، سرویس پژوهش‌ها، سرویس اسناد و انتشارات و سرویس روابط خارجی. به این سرویس‌ها باید دبیرخانه مجمع و شانزده کمیته

است.

روند مجازات می‌تواند در این مرحله متوقف شده یا به رأی مجازات دادگاه منتهی شود.

موارد مجازات‌ها بدین شرح‌اند:

- معلق کردن جواز به مدت یک‌ماه یا

بیشتر

- کاهش زمان جواز در محدوده یک‌سال

(فقط برای کانال‌های خصوصی) یا بخشی از برنامه (برای تمام کانال‌ها)

- مجازات نقدی

- گرفتن مجوز کار (فقط در مورد کانال‌های

خصوصی). همچنین شورا می‌تواند دستور دهد تا اطلاعاتی در برنامه‌های کانال گنجانده شود. زمان و شرایط پخش این اطلاعات از سوی شورا تعیین می‌گردد. اجتناب کانال از انجام این کار ممکن است به یک مجازات نقدی منتهی شود.

در ماده ۴۲.۷ قانون ۳۰ سپتامبر ۱۹۸۶

[۱۳۶۵] آمده است که به استثنای موارد تعلق مجوز کار و پخش اطلاعاتی، هرگونه مجازات می‌بایست در یک محاکمه حضوری در نظر گرفته شود.

بدین ترتیب شورای عالی سمعی و بصری

از معاون رئیس شورای دولت می‌خواهد تا گزارشگری را انتخاب نماید که گزارشی جهت اطلاع صاحب جواز تهیه نماید. بدین ترتیب صاحب جواز می‌تواند مشاهدات کتبی خود را ارائه نموده و شورا با حضور گزارشگر به سخنان صاحب جواز یا وکیل وی گوش فرا دهد. در پایان جلسه بررسی پرونده، شورا در مورد مجازات احتمالی تصمیم می‌گیرد.

در صورت وجود وضعیت اضطراری و برای پایان دادن به بی‌نظمی و از میان بردن نتایج ناشی از آن شورای عالی سمعی و بصری همچنین می‌تواند رئیس بخش را در جریان موضوع مورد بحث هیأت دولت قرار دهد. این هیأت می‌بایست در مورد آن حکم صادر کند.



فنی رادیو فونیک منطقه‌ای را افزود.

مجازات‌ها

شورای عالی سمعی و بصری، قدرت اعمال مجازات اداری بر سرویس‌های تحت نظارت خود را دارد. از زمان تصویب قانون اول فوریه ۱۹۹۴ [۱۳۷۲] کانال‌های عمومی از جمله کانال ۲، کانال ۳ تلویزیون فرانسه، رادیو فرانسه و کانال ۵ تلویزیون فرانسه نیز شامل اعمال این مجازات می‌گردند. این اعمال قدرت همواره پس از هماهنگی مقدماتی و تذکر در موارد عدم رعایت مقرراتی که توسط قوانین و آیین‌نامه‌ها اجباری شده است، صورت می‌پذیرد.

بدین ترتیب شورا می‌تواند با ارسال یک نامه ساده یا انتشار اطلاعاتی مطبوعاتی و یا حتی احضار مسئولین کانال‌ها بدون آن‌که خود را درگیر مراحل مجازات نماید، این کار را انجام دهد.

اولین مرحله پرونده مجازات ارسال اخطاریه (نامه‌ای که یک نسخه از آن در یک روزنامه رسمی کشور به چاپ رسیده باشد)

(ماده ۲۲۱- قانون).

از سوی دیگر شورای عالی سمعی و بصری می‌تواند در قبال بخش دولتی و بخش خصوصی دادستان را در جریان امری قرار دهد که بالقوه باعث بوجود آمدن تخلفاتی یا مجازات‌های کیفری می‌شوند.

قانون سال ۱۹۸۶ [۱۳۶۵] تعدادی از فرضیه‌ها را برمی‌شمارد که در آنها امکان بوجود آمدن یک تخلف وجود دارد. بدین ترتیب بنا بر ماده‌های ۷۸ و ۷۸-۱ شورای عالی سمعی و بصری می‌تواند درخواست تعقیب رادیوها و تلویزیون‌هایی را بنماید که بدون داشتن جواز اقدام به پخش برنامه کرده یا از شرایط فنی ذکر شده در جواز تخلف نمایند.

مجازات‌های مربوط به کانال‌های تلویزیونی
در سال ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] تخلفاتی که شورا را وادار به انجام تعهدات خود ساخته است اغلب به دلیل کمبود مقررات در خصوص امور مربوط به تبلیغات و سرپرستی تلویزیون که توسط حکم ۲۷ مارس ۱۹۹۲ [۱۳۷۱] وضع گردیده، می‌باشد.

در تاریخ ۵ ژانویه ۱۹۹۵ [۱۳۷۳] به کانال TFI1 اخطار داده شد و این اخطار به آن دلیل بود که کانال TFI1 در طی ماه‌های اکتبر و نوامبر ۱۹۹۴ [۱۳۷۳] در سه نوبت، خارج از برنامه تبلیغاتی خود به تعریف و تمجید از کتاب‌ها و نوارهای کاستی که توسط انتشارات TFI1 ارائه شده، پرداخته بود.

به کانال M6 نیز به نوبت خود در تاریخ ۲۴ اکتبر ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] اخطار داده شد تا در هنگام پخش یک برنامه ۱۵ دقیقه‌ای برای کودکان «تحت عنوان E به معنای M6 کوچک‌ترها» اقدام به پخش اکران تبلیغاتی آگهی ننماید. در ۱۹ دسامبر ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] به کانال [M6] بار دیگر برای پخش قطعات نمایشی جداگانه در هر برنامه که به منظور بالا بردن سطح دارایی یا خدمات انجام شده بود (مانند برنامه «M6 نمایش سینمایی ویدئویی» و «رقص، ماشین، نمایش») اخطار داده شد. این اجزاها در واقع تخلف از حکم ۲۷ مارس ۱۹۹۲ [۱۳۷۰] به شمار می‌آیند. طبق این حکم هیچ اکران تبلیغاتی نمی‌تواند برنامه کودکان با مدت کمتر از ۳۰ دقیقه را قطع کند و در ماده ۷۳ قانون ۳۰ سپتامبر ۱۹۸۶ [۱۳۶۵] آمده است که برنامه‌های سمعی و بصری نمی‌توانند توسط آگهی قطع گردند.

بالاخره در ۷ فوریه ۱۹۹۵ [۱۳۷۳] به «آرشیپیل ۴»، کانال تلویزیونی «گوادلوپ»، اخطار داده شد تا در یک مهلت ۱۵ روزه از نام و برنامه مجاز خود باردیگر استفاده نماید. این شرکت در واقع تحت عنوان ART (کانال تلویزیونی آرشیپیل) به پخش برنامه‌های خود می‌پرداخته که نام یک کانال خصوصی دیگر در مارتینیک است.

در تاریخ ۱۰ ژانویه ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] شورای عالی سمعی و بصری دادستان دادگاه بزرگ «نانتو» را در جریان تخلف TFI1 از مقررات بند ۱۷-L قانون مشروب فروشی‌ها و تدابیر ضدالکلیم که به ویژه تبلیغ الکل در تلویزیون را ممنوع می‌کند، قرار داد.

بررسی این پرونده در ۲۳ ژانویه به دلیل پخش مسابقاتی که در آنها تبلیغات غیرقانونی وجود داشت، آغاز شد و در ۲۸ فوریه ۱۹۹۵ [۱۳۷۳] از آنجایی که این کانال تدابیری را جهت رعایت کردن مقررات اتخاذ نمود، به حالت تعلیق در آمد.

در پرونده مجازات دیگر علیه کانال ۲ تلویزیون فرانسه به دلیل عدم رعایت مقررات حکم ۲۷ مارس ۱۹۹۲ [۱۳۷۱] که قوانین سرپرستی و تبلیغات تلویزیونی را وضع می‌کند، مورد بررسی قرار گرفت. این تصمیمات در پی اخطاری که به این کانال [تلویزیونی] در سال ۱۹۹۴ [۱۳۷۳] به منظور رعایت مقررات این حکم داده شد، اتخاذ گردید. در واقع در اول آوریل، سپس در ۳۰ سپتامبر این کانال در طی برنامه «مسواک خود را فراموش نکنید» به پخش سکانسهای تجاری که برخلاف مقررات بودند، اقدام کرده بود.

در زمینه مجازاتهای مالی کانال TFI1 (کانال یک تلویزیون فرانسه) در ماه ژوئیه ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] مبلغ ۳۰ میلیون فرانک جریمه را که شورای عالی سمعی و بصری [در سال ۱۹۹۱ [۱۳۷۰] برایش تعیین کرده بود، به خزانه دولت واریز نمود. زیرا این کانال در سال ۱۹۹۱ [۱۳۷۰] درصدد پخش ۱۲۰ ساعته اصطلاحات اصلی منتشر نشده زبان فرانسه را در ساعات اولیه شب رعایت نکرده بود. کانال TFI1 مدتها از واریز نمودن این جریمه به بهانه این که از هیأت دولت درخواست تجدیدنظر کرده است، خودداری ورزیده بود که در ۱۰ ژوئیه ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] به این درخواست پاسخ منفی داده شد.

۲۱ دسامبر ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] در پایان بررسی

■ شورای عالی سمعی بصری

فرانسه، اداره رسمی مستقلی است

که توسط قانون ۱۷ ژانویه ۱۹۸۹

تأسیس شده است.

پرونده‌ای که بیانگر انتشار غیرقانونی آگهی در مجله «کاپیتال» در ۲۹ ژوئن ۱۹۹۴ [۱۳۷۳] و پخش برنامه‌های «توربو» در ماه ژوئیه، اوت و سپتامبر ۱۹۹۴ [۱۳۷۴] توسط کانال M6 بود، این کانال ملزم به پرداخت جریمه نقدی ۷۸۰ هزار فرانکی گردید.

در ۲۳ فوریه ۱۹۹۵ [۱۳۷۳] شورای عالی سمعی و بصری [در پی پخش پیام‌های تبلیغاتی و سکانس‌های تجاری خارج از اکران که توسط شرکت تله‌تولوز به نفع شرکت‌های وابسته به بخش توزیع انجام گرفته بود، برای این شرکت جریمه ۱۰۰ هزار فرانکی تعیین نمود. لازم به ذکر است که بخش توزیع مشمول ممنوعیت تبلیغات تلویزیونی شده بود.

در سال ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] بررسی کارنامه سال ۱۹۹۴ [۱۳۷۳] نمایانگر عدم رعایت درصد پخش برنامه‌های سمعی و بصری اروپا که به طور اجباری برای کانال TFI1 در نظر گرفته شده بود، می‌باشد. برای جبران این کمبود کانال TFI1 خود را ملزم به اختصاص یک مبلغ اضافی به میزان ۱۵/۵ میلیون فرانک برای سفارش‌های برنامه‌های سمعی و بصری اروپایی یا اصطلاحات اصلی زبان فرانسه کرده است. این جبران در بخش تولید در سال ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] به‌طور آزمایشی توسط کانال TFI1 صورت پذیرفت.

اخلاق برنامه‌های تلویزیونی

فرار رسیدن سپتامبر و آخرین ماه‌های سال ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] با انحرافات بی‌شماری در برنامه‌ریزی شبکه‌ها مشخص شدند که استحکام چارچوب ارتباط سمعی بصری را فوری‌تر ساختند.

طرح مشابهی به انتظار بخش وسیعی از افکار عمومی به‌طور آشکارا پاسخ می‌دهد. با وجود این، طرح باید با بیشترین سنجیدگی بررسی شود.

آیا خروج از چارچوب که از طریق حقوق

مسایلی کلی‌تر بود، در ۸ نوامبر ۱۹۹۵ برگزار گردید و مربوط به اخلاق و کیفیت برنامه‌ها بود.

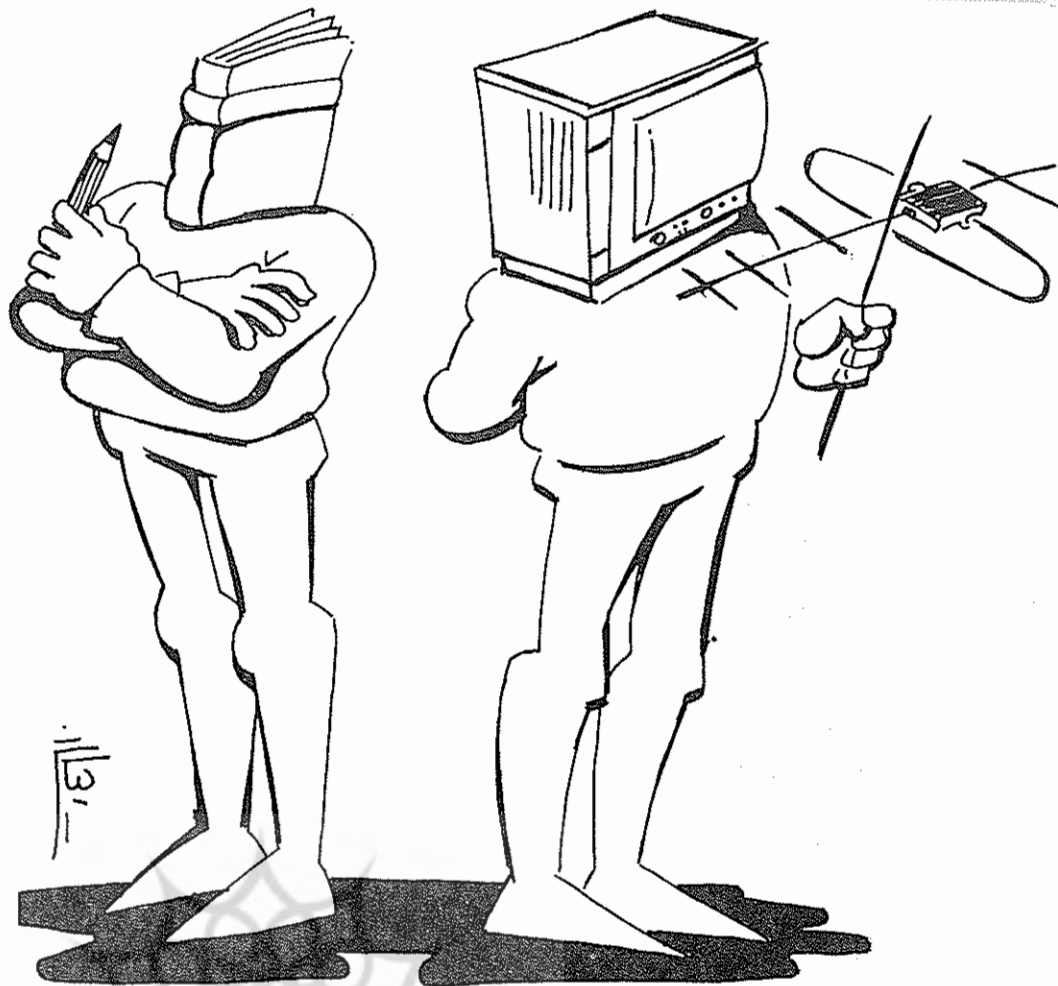
شورا، پس از تهیه فهرست وقایعی با اهمیت متفاوت و پس از استماع نقطه‌نظر پخش‌کنندگان، به کارگیری یک نظام خود تنظیم را توصیه نمود و در این امر روشی را که ملهم از شیوه کار CRTC کانادایی است، دنبال کرد. در این چشم‌انداز، برعهده پخش‌کنندگان است که، به مثابه مسؤلیت تحریریه‌ای‌شان، قواعد داخلی را تعریف کنند، قواعدی را که تحریریه‌های آنها و، در صورت امکان، به مجموعه سرویس‌ها و پیمانکارانشان در قلمرو برنامه‌ها باید محترم بشمارند.

قطعاً تهیه یک آیین‌نامه واحد شامل مقررات کلی تمام شبکه‌ها را در موضع برابر قرار خواهد داد، اما ممکن است به نحوی افراطی آزادی برنامه‌سازی آنها را مقید سازد. شورا همچنین، در توافق با شبکه‌ها، خواسته است میان موضوع حمایت از کودک و نوجوان و مسایل بسیار ظریف‌تر مربوط به اخلاق آنتن تمایز برقرار کند؛ در موضوع نخست، شایسته است که قواعد در میان پخش‌کنندگان اکیداً برابر باشند. در چارچوب قراردادهای TF1 (کانال ۱) و M6 است که چنین مقرراتی باید مورد مذاکره قرار گیرند و ثبت شوند. از سوی دیگر بر دولت است که مقررات مربوط به اخلاق آنتن را در مجموعه مأموریت‌ها و وظایف شبکه‌های همگانی بگنجانند؛ این مقررات براساس پیشنهادهایی تهیه می‌گردند که مدیریت شبکه‌های همگانی، خود، تدوین می‌کنند.

احترام تماشاگران، درستی اطلاعات
اصل درستی اطلاعات در ماده ۲۸ از قانون ۳۰ سپتامبر ۱۹۸۶ [۱۳۶۵] به چشم می‌خورد؛ این اصل مربوط است به قراردادهای منعقد شده میان سرویس‌های پخش رادیویی صداادار یا تلویزیون که از طریق موجی زمینی یا توسط ماهواره پخش می‌گردد.

این اصل همچنین، به روشنی بسیار، در مجموعه مأموریت‌ها و وظایف شرکت‌های ملی برنامه و تصمیمات مربوط به جواز شبکه‌های خصوصی نمودار می‌گردد.

این اصل با بردکلی صرفاً در مورد برنامه‌های اطلاعاتی صدق نمی‌کند؛ از سوی دیگر، برخی از متون ذکر شده در قبل هم به



عمومی که شورا از سال ۱۹۸۹ [۱۳۶۸] به تمامی پخش‌کنندگان فرستاده است.

این متون یک چارچوب قضایی را تشکیل می‌دهند که مناسب پیشگیری از طغیان‌های بی‌شمار است و شورا پیش از این به اینجا رسیده است که تنبیهات جدی‌تری را در قبال پخش‌کنندگانی که نسبت به آنها تخلف ورزیده‌اند، اعلام کند، مشخصاً آنهایی که برنامه‌های خشن پخش کرده‌اند.

البته، این متون ناموزون هستند و به بیان درست‌تر، چارچوبی را تشکیل نمی‌دهند که در حد مطلوب روشن و کارآمد باشد.

پس شورای عالی سمعی بصری، که از نظر قانونی موظف به مراقبت از کیفیت و تنوع برنامه‌ها و درستی و کثرت‌گرایی اطلاعات است، در طول پاییز ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] به یک اقدام توضیحی پرداخته است.

اقدام شورا در سال ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]
همچنین مسؤلان شبکه‌های ملی موجی در دو نوبت برای تبادل نظرات مهم گرد هم آمدند، اولین نشست، در تاریخ ۷ سپتامبر ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]، مربوط بود به پوشش رسانه‌ای سووقدهای تابستان، دوسمین، که متوجه

عمومی مطبوعات و اطلاعات برقرار شده مطلوب است، حقوقی که تا به اینجا برمسایلی همچون احترام به حق فرد و احترام به حق تصویر یا هتاکتی حاکم است و اصول محرمانه بودن را به همان اندازه در قلمرو داریی همگانی در اسرار اطلاعاتی وضع می‌نماید؟ آیا باید قوانین ویژه‌ای را برای رسانه‌های گروهی برقرار کرد، در حالی که خود قدرت عمومی احترام به قانون را جاری نمی‌سازد، بدان‌گونه که در قلمرویی همچون اسرار اطلاعاتی قدرت آن را دارد که به آن احترام نگذارد؟

متون اساسی اخلاق ارتباطات وجود دارد در اصول اساسی اخلاق ارتباطات که پیش از این در قانون ۳۰ سپتامبر ۱۹۸۶ [۱۳۶۵] اصلاح یافته، بیان شده است: احترام به شأن فردی انسان، آزادی دیگری، کثرت‌گرایی، نظم عمومی (ماده ۱) با حمایت از کودک و نوجوان (ماده ۵)؛ درستی اطلاعات (ماده ۸) آنها هم در مجموعه مأموریت‌ها و وظایف شبکه‌های عمومی یافت می‌شوند و هم در تصمیمات مربوط به تجویز عاملان خصوصی و در توصیه‌های متنوع و نام‌هایی با پسند

اطلاعات و هم به برنامه‌ها مربوط می‌گردند. بجاست که این امر مورد تأکید قرار گیرد، در زمانی که مشاهده می‌گردد که پرداختن به موضوعات روز یا جامعه دیگر منحصرأ کار برنامه‌های اطلاعاتی مربوط به مسؤلیت مدیریت‌های اطلاعات نیست، بلکه برنامه‌های به اصطلاح سرگرمی نیز، بدون جدیت و سختگیری که از روزنامه‌نگاران طلب می‌شود، به این موضوعات می‌پردازند.

احترام به اصل درستی اطلاعات لازمه رابطه اعتماد میان تلویزیون و تماشاگرانش می‌باشد. به معنای دقیق‌تر، متضمن این است که به تماشاگران یک اطلاعات دقیق داده شود؛ این اصل همچنین مقرر می‌دارد که روش‌های غیرشرافتمندانه مورد استفاده قرار نگیرند. به این دلیل است که برنامه «آزمون با تصویر»، که کانال ۲ برنامه‌سازی آن را بعد از نخستین شماره ۱۸ سپتامبر ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] به حال تعلیق درآورد، چنین مجادلاتی را موجب شده است. در وهله نخست، حتی اصل برنامه که مبتنی بر این عقیده است که استفاده از دوربین‌های مخفی برای اخذ مستقیم «واقعیات» ضروری است جای احتیاط دارد. در وهله دوم، برنامه همچنین به دلیل شهادت‌هایی که سعی دستکاری شدن یک گزارش هستند، مورد بحث قرار گرفته است. شعبه هفدهم دادگاه جزایی پاریس، در داوری خود، ارزیابی کرد که «نه فقط فیلم (...) تماشاگران را از واقعیت و اوضاع و احوال اموری که وانمود می‌شد به آنها نشان داده شود منحرف کرد؛ بلکه نیز «شرایط فیلمبرداری در اماکنی توسل به روش‌های دروغ‌آمیز صحنه‌پردازی را در برداشته‌اند که با مقتضیات یک گزارش ژورنالیستی ناسازگار می‌باشند.»

صحت اطلاعات و تحقیق منابع:

نمونه پوشش سوءقصدها

عموم تماشاگران، به‌طور مشروع، از سرویس‌های ارتباطات سمعی بصری، اطلاعات درست را انتظار دارند یا در صورت تردید، استفاده از کلام مشروط را. بی‌دقتی‌های منتشره طبعاً ناشی از یک خواست عمدی رسانه‌های سمعی بصری برای ارائه اطلاعات غلط نیستند.

تحریف واقعیت غالباً ناشی از تحقیق ناکافی منابع اطلاعاتی است، که مثلاً در اثر

شتابزدگی، یا فقدان دقت یا سنجش در بررسی یک موضوع صورت می‌گیرد.

بررسی ناکافی این منابع یا، بدتر از آن، فقدان کامل تحقیق، کاملاً به اعتمادی که تماشاگران باید بتوانند در رسانه‌ها سرمایه‌گذاری کنند، زیان می‌رساند. پردازش اخبار مربوط به تروریسم چند نمونه در این قلمرو را به دست داده است.

شورا، با بیشترین دقت، پوشش سمعی بصری آن را پی‌گیری نموده است. توضیح آن که، سوءقصدها یک خبر جدی و دقیق را تشکیل می‌دهند، که از سوی رسانه‌های سمعی بصری، رعایت بیش از پیش دقیق اصول حرفه‌ای مربوط به اخلاق کار را می‌طلبد.

شورا، با نامه مورخ ۲۴ اوت، خواست که این اصول را به پخش کنندگان یادآور شود:

– هم در ارتباط امور و هم تحلیل‌ها بیشترین احتیاط را به عمل آورند، به طوری که هر اطلاعات تأیید نشده، به صورت مشروط و به عنوان یک فرضیه ساده ارائه گردد؛

– منابع اطلاعات را مشخص کنند؛
– اطلاعاتی را که در جوهر خود به پیشرفت مناسب تحقیق زیان می‌رساند، فاش نمایند؛

– به منظور احترام به شأن انسانی، از نمایش تصاویر افراد زخمی یا در وضعیت درد و رنج پرهیز کنند؛

– نام و نشان زخمی‌ها را مخفی نگاه دارند، وقتی که آنها می‌توانند از سوی نزدیکانشان شناخته شوند؛

– مراقبت کنند که هویت شاهدانی که در برابر دوربین‌ها صحبت می‌کنند، حفظ گردد؛
– از اشغال بنا حق وقت پخش، زمانی که نمی‌توان هیچ اطلاعات جدیدی به عموم عرضه کرد، خودداری ورزند.

چون غالباً زمانی که سخن از اوضاع بحرانی است، این حالت پیش می‌آید، نحوه تنظیم اخبار سوءقصدها به صدها زبان - و نه کمتر - زیر سؤال رفته است. شورا، به سهم خود، در جریان بازنگری‌های دقیق، به ناشی‌گری‌ها و نقصان‌هایی برخورد کرده است که آن را به گردآوری مسؤلان تحریری رسانه‌های اصلی سمعی بصری سوق داده است، تا درمورد پوشش این سوءقصدها به گفت‌وگو پردازند و درباره احترام به اصول اعلام شده تبادل نظر نمایند.

با این همه، این «ناشی‌گری‌ها» در مجموعه

■ اولین مرحله مجازات، ارسال
اخطاریه (نامه‌ای که یک نسخه از
آن در یک روزنامه رسمی کشور به
چاپ رسیده باشد) است.

موارد مجازات‌ها بدین شرح‌اند:
– معلق کردن جواز به مدت
یک‌ماه یا بیشتر

– کاهش زمان جواز در محدوده

یک‌سال (فقط برای کانال‌های

خصوصی) یا بخشی از برنامه

(برای تمام کانال‌ها)

– مجازات نقدی

– گرفتن مجوز کار (فقط در

مورد کانال‌های خصوصی).

خود، نمی‌تواند به عنوان انحرافات مهم ارزیابی شود. به علاوه، باید توجه کرد که این ناشی‌گری‌ها بیشتر به هنگام پردازش نخستین سوءقصدها به خرج داده شده‌اند، و شبکه‌ها، به دنبال آن، دقیق‌تر شده‌اند تا این که برخی خطاها دیگر پیش نیایند. اینان، به طور کلی، برای ارائه محتاطانه اطلاعات و استعمال وجه شرطی هم و غم واقعی نشان داده‌اند. با وجود این، در گرناگرم حادثه، گرایش بر انتقال فوری یک واقعه است، که هنوز وقت آن را نیافته است که مورد تأیید قرار گیرد. و از این رو می‌تواند تغییر و تحول یابد. از این امر، غالباً، اطلاعات نادرست یا متناقض نتیجه گرفته می‌شود؛ به عنوان مثال، در مورد شمار زخمی‌ها و حضور مظنونان چنین حالتی پیش آمده است که سرانجام با واقعیت انطباق نداشته است.

مطلوب است که شبکه‌ها برای ارائه اطلاعات در انتظار منابع تأیید شده باشند. چنین عملی مشخصاً جلوی احساس وجود «مطالب بی‌ربط» را که به هنگام نخستین سوءقصدها، با اشغال گاه بی‌تناسب آنتن مشاهده گردید، می‌گیرد (پخش گزارش تا چهار بار در یک برنامه، تماس‌های تکراری با

تقویت، تلخیص و نقدان دقت در ارائه اطلاعات نیز می‌تواند به درستی اطلاعات زیان برساند

شورا، به دنبال پخش یک گزارش در ۱۶ نوامبر، در چارچوب «فرستاده ویژه» و تحت عنوان «سقط جنین، جهادگران نظم اخلاقی»، نامه‌های فراوانی دریافت کرد. حتی پیش از پخش آن، این گزارش واکنش‌هایی را موجب شده بود و چندین سازمان تقاضای دادرسی فوری کرده بودند بدین منظور که برخی از قطعات برنامه ممنوع گردد، اما دادگستری این تقاضاها را رد کرده است.

شورا، که صلاحیتش نمی‌تواند اعمال شود مگر در مورد برنامه‌های پخش شده در تلویزیون، به سهم خود به طور دقیق این سکانس را مشاهده کرد و توانست ملاحظات بعدی را صورت دهد.

پدیدآورندگان به روشنی در یک گزارش تحقیقی موضع گرفتند، رویکردی که به خودی خود نمی‌تواند مورد مخالفت باشد. انتخاب چنین رفتاری آنها را به آشکار ساختن و قیام، برقراری پیوندها میان افراد یا انجمن‌های مختلف هدایت کرده است.

توضیح آن که این گزارش از سکانس‌های گوناگون ترکیب یافته بود که در آن سازمان‌ها، روزنامه‌نگاران، عالمان، شخصیت‌های سیاسی یا مذهبی معرفی شده بودند، که البته نقطه مشترکشان مخالفت با سقط جنین بود، اما درجات درگیری و عمل آنها بسیار متنوع بود، که از موضع‌گیری اخلاقی تا عمل غیرقانونی و خشن را در برمی‌گرفت و گزارش برای برخی سازمان‌ها پیوندهایی با حکامان قدیمی نازی‌ها در طول جنگ دوم جهانی یا با نازی‌های قدیمی به یاد می‌آورد.

این ردیف کردن عناصر اطلاعاتی متعدد، با ماهیت و اهمیت متنوع در گزارش، که ظاهراً برای نشان دادن وخامت امر، گاه‌به‌گاه با کلام‌های موزیکال حاضر تقویت می‌گردید، از این طبیعت برخوردار بود که ملغمه‌هایی را برانگیزد.

بی‌شک بخشی از مردم این گزارش را بدین‌گونه دریافتند و تعداد زیاد نامه‌های دریافتی تنها به یک عمل انجام شده توسط گروه‌های فشار مربوط نمی‌گردد. پیشگیری‌های سخن‌پردازانه که از سوی آقای «پل ناهون» در مقدمه گزارش صورت گرفت، بی‌شک برای از بین بردن این تأثیر کافی نبوده

فرستاده‌های ویژه که در چند نوبت طلب می‌شوند تا همان چیز را بگویند، یادآوری تکراری سوءقصد‌های گذشته؛ بی‌شک رقابت میان شبکه‌ها نیز امری بیگانه با نگاهداری آنتن نیست و این همه در انتظار «اطلاعات» جدید احتمالی.

برای پاسخ‌گویی به این ملاحظه، مسؤولان اطلاعات به هنگام نشست ۷ سپتامبر، اهمیت حرف زدن را خاطر نشان کردند، وقتی که چنین حوادث تکان‌دهنده‌ای که ترس جمعیت را برمی‌انگیزند، ایجاد می‌شوند.

در این مورد می‌توان فکر کرد که تلویزیون با اطلاعاتش و با برجسته کردن شهادت‌های افرادی که تأکید دارند که نمی‌خواهند تسلیم روان‌پریشی شوند، در روح مسؤلیتی سهم گشته است که افکار عمومی در مجموعه خود به اثبات رسانده‌اند.

پرداختن به سوءقصد‌ها نیز این امکان را فراهم آورد که بر مراقبتی که باید درباره کیفیت منابع اطلاعات اعمال شود، تأکید گردد. به حافظه خود خواهیم سپرد دعوت از یک «دوچرخه سوار» شاهد سوءقصد میدان اتوال را به محل اخبار ساعت ۲۰ کانال ۱؛ این فرد به مقام متخصص تروریسم ارتقا یافت و از او سؤال شد که آیا احتمال سوءقصد‌های دیگری می‌رود.

شورای عالی سمعی بصری همچنین توجه پخش‌کنندگان را به توسل به مدارک ویدئویی فیلمبرداری شده توسط آماتورها جلب نمود، چه جمع‌آوری تصاویری با منبع کنترل نشده می‌تواند به اقدامات مربوط به تحریف اطلاعات میدان دهد.

به علاوه، شورای ملاحظه‌ای را خطاب به کانال ۲ فرستاد؛ این شبکه، در ۱۸ سپتامبر، در اخبار ساعت ۲۰ به عنوان یک امر قطعی اعلام کرده بود که یکی از عوامل سوءقصد از طریق ضبط ویدئویی یک مغازه بزرگ پارسی، رسماً شناسایی شده است، این اطلاعات بعداً خود را بی‌اساس نشان دادند، در حالی که کانال ۲ فردای آن روز در اخبار ساعت ۱۳ به این اطلاعات بازگشت، برنامه ساعت ۲۰ به نحوی بسیار موجز آن را یادآور شد.

وانگهی این مثال مسأله تکذیب یا اصلاح را مطرح می‌کند، چیزی که غالباً از آن غفلت می‌گردد یا به سرعت بدان می‌پردازند به‌طوری که نتایج ناگوار اطلاعات نادرست را از بین نمی‌برد.

■ شورای عالی سمعی و بصری، قدرت اعمال مجازات اداری بر سرویس‌های تحت نظارت خود را دارد. و از سال ۱۹۹۴ کانال‌های عمومی رادیو و تلویزیونی فرانسه نیز شامل اعمال این مجازات می‌گردند.

■ شورای عالی می‌تواند با ارسال یک نامه ساده یا انتشار اطلاعیه مطبوعاتی و یا حتی احضار مسؤولین کانال‌های تلویزیونی بدون آن‌که خود را درگیر مراحل مجازات نماید، به اعمال مجازات بپردازد.

است.

شورا این ملاحظات را به رئیس تلویزیون فرانسه گزارش داد، با یادآوری به او که برخی موضوعات جامعه یک رفتار ظریف و متناسب را طلب می‌کنند و این با قصد تهیه یک گزارش تحقیقی اطلاعاتی در تناقض نیست. محکمه بزرگ بدایت پاریس، در داوریش به تاریخ ۳۱ مه ۱۹۹۶ [۱۳۷۵]، که از سوی خانم کریستین بوئن (که در گزارش مطرح شده بود) مورد مراجعه قرار گرفته بود، به سهم خود قطعه‌ای از این برنامه را فضااحتبار ارزیابی کرد و در مورد قطعات دیگر ملاحظه نمود که «توسل به یک روش ملغمه‌ای» وجود داشت که به «گردآوری مصنوعی افرادی منجر می‌شود که دارای مواضع گاه مختلف درباره موضوعات یادشده هستند. و نیز به اینجا می‌انجامد که اسامی‌شان به اسامی شخصیت‌های محکوم شده به وسیله تاریخ و عدالت پیوند بخورد و تصویری که همگان از آن دارند خدشه‌دار گردد.»

در یک قلمرو کاملاً متفاوت، شورا به شرکت شبکه اول (TF1) دقتی را که باید در اعلام نتایج رأی تماشاگران دعوت شده در جریان یک برنامه برای بیان عقاید خویش به وسیله تلفن یا Minitel به کار رود، یادآوری کرد. در یک توصیه به تاریخ اول ژوئیه ۱۹۹۰ [۱۳۶۹]، شورا توجه پخش‌کنندگان را به این جنبه جلب نمود و درخواست کرد که آرای تماشاگران بتوانند به عنوان نظرسنجی ارائه گردند.

احترام به شأن فردی انسان

احترام به شأن فردی انسان ایجاب می‌کند که در تصاویر یا شهادت‌های پخش شده از تلویزیون از هر آنچه می‌تواند به عنوان تحقیر، یا تنزل یا عرضه خوارکننده افراد تفسیر شود، پرهیز گردد.

برنامه‌های اطلاعاتی

به نام این اصل، شورا ملاحظاتی را در ارتباط با پخش لحظات آخر یک مریض که مرگ اختیاری را تحمل می‌کرد، مطرح نمود (حق دانستن، شبکه اول، ۲۵ ژانویه ۱۹۹۵)، با این تلقی که به رغم رضایت این مریض، این لحظات آخر نمی‌بایست در تلویزیون به نمایش درآید؛ پس، در این راستا، نامه‌ای به شبکه فرستاد. به همین ترتیب، تصاویر مؤکد زخمیان یا مردگان، که از فرد انسان تصویری ارائه

می‌کند که به بعد یک شیئی خون‌آلود تقلیل یافته است. برای تماشاگر غیرقابل تحمل هستند و این غیر از احترامی است که باید به فرد زخمی، به نزدیکانش و به حق تصویرش گذاشت. بدین گونه است که شورا در ۲۹ مارس ۱۹۹۵ [۱۳۷۳] به پخش‌کنندگان نامه‌ای فرستاد در ارتباط با پردازش وقایع ناگواری که در بوسنی جریان دارد و در ارتباط با پخش تصاویری که کلاه آبی‌های زنجیرشده را نشان می‌دهند. شورا ضرورت رعایت برخی پیشگیری‌ها را خاطر نشان کرد بدین منظور که شبکه‌ها به صورت بستر تصویری درنیايند که بتوانند در جهت هدف‌های تبلیغاتی یا لطمه‌زدن به احترام شأن فردی انسان یا حق تصویر به کار گرفته شوند.

دوره بحران اقتصادی به سر می‌برد، از برخی جهات شکننده است. همبستگی میان طبقات اجتماعی در اینجا به آزمون گذاشته شده است. شبکه‌های تلویزیون لازم است توجه کنند که پیامی را که ارسال می‌نمایند به چه صورت ممکن است طبقه‌ای از جمعیت را جریحه‌دار یا مفتضح کند.

وانگهی، قوانینی وجود دارند که به‌طور جزایی از نژادپرستی، تجدیدنظر طلبی و اعمال تبعیض‌آمیز جلوگیری می‌کنند. شورا شکایت‌هایی را از سوی انجمن‌ها و تماشاگران دریافت کرده است.

— به خاطر بنده‌گویی‌هایی که علیه معلولان (مُنگل‌ها) صورت گرفته، به ویژه از طرف «پاتریک تیمسیت» در شبکه ۲، روز ۲۳

■ سازمان شورای عالی سمعی و بصری توسط یک مدیر مالی اداری و هشت سرویس به شرح زیر اداره می‌شود: سرویس صدور مجوز و تحلیل‌های اقتصادی، سرویس امور قضایی، سرویس نامه‌ها، سرویس رادیوها، سرویس فنی، سرویس پژوهش‌ها، سرویس اسناد و انتشارات و سرویس روابط خارجی.

به هنگام سوءفصدهای تروریستی مرتکب شده در پاریس در ماه اوت، شورا به شبکه‌های تلویزیونی احترام ضروری به افراد را که می‌بایست در تصاویر پخش شده در تلویزیون، به قربانیان روا داشت، یادآوری کرد.

برنامه‌های سرگرم‌کننده

در برنامه‌های سرگرم‌کننده، اجراکنندگان گاهی به بازی‌ها، به آزمون‌ها یا به تصاویر کوتاه توسل می‌جویند که برای افرادی که خود را بدان می‌سپارند، حقارت‌بار می‌باشند، حتی اگر گاهی سودآور به‌نظر آیند.

احترام به مردم

اجراکنندگان باید از این‌که، به بهانه هزل و ریشخند، مردم را از تحقیر چند میهمان به خنده درآورند پرهیز کنند حتی اگر اینها راضی باشند. تماشاگران شبکه‌های تلویزیون متعدد و متنوع هستند. جامعه فرانسوی، که در یک

ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]، با در پخش ۱۹ اکتبر ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] «ژولی لسکو»، که در آن دختر قهرمان داستان ناسزایی را بر زبان آورد که برای افراد مُنگل تحقیرآمیز است. در این حالت اخیر، شورا ارزیابی کرد که موضع عبارت است از یک ناشی‌گری تأسف‌بار در گفت‌وگو؛

— به خاطر داستان‌هایی که در آنها به طور منظم و به صورت زمخت همجنس‌بازان و افراد نیرومند نشان داده می‌شوند، به ویژه در سری «دختران خانه بغلی» پخش شده در شبکه اول؛

— به خاطر شوخی‌های زمختی که مقامات مذهبی را به صحنه می‌آورند. «رسانه‌های مسیحی» نفرت خویش را در قبال یک سکانس از «جرات کنیم»، مورخ ۲۳ سپتامبر ۱۹۹۵ در شبکه اول گزارش کرده است؛

— اما همچنین به خاطر پاسخ زن ستیزانه‌ای که در پخش ۱۵ سپتامبر ۱۹۹۵ (شبکه اول) «ساندرا شاهزاده خانم شورشی»

مطرح شده است؛ شورا ارزیابی کرد که موضوع بیشتر عبارت است از یک ناشی‌گری تا این که قصدی از هر نوع در کار باشد که تهاجمی را که تجاوز جنسی در بردارد کم‌اهمیت جلوه دهد.

شورا همواره ارزیابی کرده که برنامه‌های خنده‌آور این آمادگی را ندارند که طابق‌النعل بالنعل گرفته شوند و این که آزادی لحن آنها ضرورت دارد، مع ذلک به این شرط که بیم آن نرود که آنها احساسات نژادپرستانه، بیگانه‌ستیزانه یا تبعیض‌آمیز را تشویق کنند، یا کلیشه‌ها را باز تولید نمایند.

این خطر وجود دارد و بسیاری آن را به هنگام برنامه کوتاه پاتریک سباستین، در برنامه Osons (جرأت کنیم) بر روی شبکه اول در تاریخ ۲۳ سپتامبر ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]، احساس کرده‌اند. به ویژه MRAP که آن را به شورا

در تاریخ ۱۶ فوریه ۱۹۹۵ [۱۳۷۳]، همچنین این پیشگیری‌ها ناکافی بوده‌اند، وقتی که یک گروه رپ با اصرار، هرچند با یک زبان مصور، استفاده از خشونت در حومه شهرها را توجیه کرده است («این قابل بحث است»، شبکه ۲ مورخ ۲۰ ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]).

پخش سخنان تشویق‌کننده برای استفاده از اسلحه‌های گرم جهت دفاع از خود دزدان در برنامه «بی‌هیچ تردید» مورخ ۲ مارس ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] بر روی شبکه اول کاملاً تأسفبار بود. این گفت‌وگو که به کمک یک دوربین مخفی به دست آمده‌اند و نمی‌توانستند به صورت علنی صورت گیرند، می‌توانستند به همان اندازه توسل به خشونت را آسان سازند که آن را افشا نمایند.

مداخله در امور قضایی

شبکه‌های تلویزیونی گاهی وسوسه می‌شوند که یک دادگستری موازی را سازمان دهند و این کار را با مواجهه میان افراد درگیر در یک امر قضایی یا با دادن امکان سخن‌گویی به‌طور یکجانبه به یکی از طرف‌های درگیر انجام می‌دهند.

شورا چندین بار در مواردی از این نوع که در برنامه‌های اطلاعاتی مشاهده شده‌اند، دخالت کرده است.

در ۱۹ مارس، به هنگام اخبار تلویزیونی ساعت ۲۰ شبکه ۲، آقای «برنارد تابی» توانسته بود در ظرف بیش از ۲۰ دقیقه اعلام موضع کند، بی‌آنکه یک مخالفت با او صورت گرفته باشد؛ آنگاه کلی مصاحبه همچنین می‌توانست از احتیاط و از سنجیدگی مطلوب مربوط به امری که موضوع یک روند قضایی و در معرض قضاوت است، بسیار به دور باشد. شورا ملاحظاتی را به رئیس تلویزیونی فرانسه گزارش داده است.

شورا همچنین ملاحظات خویش را درباره دعوت از آقای «آلن کارنیون» در اخبار ساعت ۲۰ مورخ ۱۷ نوامبر، با توجه به طول مدت گفت‌وگو و فقدان مخالفت رئیس تلویزیون ارسال داشت؛ این دعوت در فردای محکومیت او به وسیله دادگاه جزایی «لیون»، صورت گرفته بود.

شورا همچنین اظهار تأسف کرده است که هنگامی که برنامه LMI به وسیله شبکه اول مورخ ۱۹ سپتامبر پخش شد، شاهدان مربوط به یک قضیه جنایی (قضیه عمر رداد) با

■ شورا می‌تواند دستور دهد تا اطلاعیه‌ای در برنامه‌های کانال خاصی گنجانده شود. زمان و شرایط پخش این اطلاعیه از سوی شورا تعیین می‌گردد.

■ طبق حکم شورای عالی سمعی و بصری، برنامه‌های سمعی و بصری نمی‌توانند توسط آگهی قطع گردند.

گزارش داده است. پس از پخش این برنامه و درست با ارزیابی این که مسایلی که این برنامه برمی‌انگیخت اساساً ناشی از ابتدال بود، شورا در تاریخ ۲۸ سپتامبر ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] آقایان «پاتریک لولی»، رئیس شبکه اول و «واتین موژوت»، معاون او را به مجمع عمومی فراخواند تا مشاهدات خویش را به آنان اعلام نماید.

احترام به نظم عمومی و اقدام دادگستری

تشویق به اعمال مجرمانه

مجموع برنامه‌ریز باید به هنگام صحنه‌پردازی اعمال مجرمانه با احتیاط رفتار کنند.

این احتیاط‌ها ناکافی بوده است وقتی که یک دزد «با ۱۵ سال سابقه» به عنوان خیره معرفی شده است (بی‌هیچ تردید، شبکه اول

یکدیگر رو به رو شدند و این در حالی بود که یک تحقیق مقدماتی به تازگی آغاز گشته بود. شورا به رئیس شبکه اول و یوگی ناهنگام این نوع مواجهه را یادآوری کرد، چیزی که می‌تواند یک شبکه تلویزیونی را به مسابقه با یک بازپرسی قضایی جاری سوق دهد.

بدیهی است که هدف چنین ملاحظاتی ممنوع کردن اظهارات افرادی که با دادگستری سروکار دارند، در تلویزیون نیست. شورا این هم و غم را دارد که پرداختن به این موضوعات با سنجیدگی و دقت صورت گیرد.

سرانجام شورا برآز تأسف کرده است که یک برنامه تلویزیونی توانسته باشد یک قاضی مسؤول بررسی یک قضیه را با ذکر نام زیر سؤال برد («من به آن باور دارم، من به آن باور ندارم»)، شبکه اول مورخ ۱۴ سپتامبر ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]، قاضی مزبور، به همین دلیل، شکایت به شورا برد و شورا مشاهداتی را برای شبکه ارسال داشت.

حمایت از جوان و نوجوان

در طول روز همچنانکه در نخستین بخش شب، برنامه‌های ارائه شده به وسیله شبکه‌های دارای بخش غیررسمی در معرض تماشای تمامی اعضای خانواده و به ویژه مخاطبان جوان هستند. از این‌رو، موضوعات ضبط شده و تصاویر ارائه شده باید حضور جوانان و تماشاگر را به حساب آورند.

در طول روز به ویژه چهارشنبه‌ها و در مدت تعطیلات تحصیلی، بچه‌ها غالباً در برابر صفحه تلویزیون تنها می‌مانند. بنابراین باید از بخش برنامه‌هایی که شامل صحنه‌های مستعد برخورد با حساسیت جوانترین تماشاگران است، پرهیز شود.

شورا همچنین از شبکه‌ها تقاضا کرد که در صورت امکان، از بخش این برنامه‌ها در نخستین بخش شب پرهیز کنند.

ارائه برنامه‌ها برای جوانان سروری شبکه‌های موجی و کابلی در جلد ۲، ضمیمه ۲۴ شرح داده شده است.

در طول سال ۱۹۹۵، شورا چندین بار مداخله کرد تا عدم ساخت برنامه‌های بسیار خشن را پیشنهاد نماید یا برنامه‌ریزی سری‌ها یا فیلم‌های تلویزیونی شامل صحنه‌های قادر به تحریم حساسیت جوانترها را زیر سؤال برد.

شورا چندین بار بایست به شبکه M6 تعهدی را یادآوری کند که در نوامبر ۱۹۹۴

[۱۳۷۳] سپرده بود و آن این که در قبال برنامه‌های شامل صحنه‌های خشن مراقبت فزاینده‌ای ابراز نماید.

در این قلمرو، برنامه‌سازی‌های شبکه اول، شبکه دوم و شبکه سوم تنها ملاحظاتی را درباره برنامه‌های موضوعی با پخش پیش‌برده‌های خشن در نزدیکی برنامه‌های کودکان برانگیخته‌اند.

برنامه‌سازی شبکه پنجم از جهت حمایت از کودک مشکلی ایجاد نکرده است.

پخش فیلم‌های ممنوع برای کمتر از ۱۲ و ۱۶ ساله‌ها

شورا از شبکه‌ها می‌خواهد که از برنامه‌ریزی فیلم‌های ممنوع برای افراد کمتر از ۱۲ سال قبل از ساعت ۲۲ اجتناب کنند، اما پخش این فیلم‌ها را در نخستین بخش شب تحمل می‌نماید، به شرط این که این شب استثنایی باشد و این که قدمت جواز و این جابه‌جایی روی تلویزیون تأثیر فیلم را روی تماشاگران جوان کاهش دهد.

در سال ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]، شورا از شبکه‌های موجی غیرمقیم درخواست کرد که فیلم‌های ممنوع برای کمتر از ۱۲ ساله‌ها قبل از ساعت ۲۲ بیش از سال پیش پخش ننمایند، بدین منظور که انحرافی را که در سال ۱۹۹۳ [۱۳۷۲] مشاهده گردید، متوقف سازند، چه در این سال تعداد فیلم‌های ممنوع پخش شده پیش از ساعت ۲۲ بیش از دو برابر شده بود. در سال ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]، شبکه‌های موجی ملی ۱۷ فیلم ممنوع برای کمتر از ۱۲ ساله‌ها را در نخستین بخش شب منتشر کردند، یعنی یک فیلم کمتر از سال ۱۹۹۴ [۱۳۷۳].

شبکه ۳، با ۶ فیلم ممنوع برای کمتر از ۱۲ ساله‌ها، شبکه‌ای است که بیشتر از همه چنین فیلم‌هایی را پخش کرده است، شبکه اول و شبکه M6 ۴ فیلم و شبکه دو، ۳ فیلم پخش کرده‌اند.

سازماندهی مباحثات: تکثیر دیدگاه‌ها و عدالت

شبکه‌های تلویزیون در سال ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] تعداد فزاینده‌ای از مباحثات در مورد موضوعات جامعه عرضه کردند («همچون یک دوشنبه»، «آن را باور دارم، آن را باور ندارم»، «بدون هیچ تردید» در شبکه اول، «آن قبایلی بحث است»، «نقاب‌ها به کنار» در شبکه

دوم...). برخی از این برنامه‌ها به یک برخورد بدون ملاحظه و ناسزاهای صریح بدل شده‌اند، بی‌آنکه، با این همه، موضوع مطرح شده در آن تعمیق یافته باشد، بلکه درست برعکس.

تعادل میان دیدگاه‌ها

عرضه برنامه‌ها نباید یک دیدگاه مهم و نماینده افکار عمومی را مخفی سازد، به ویژه وقتی که این برنامه‌ها به مسأله‌ای می‌پردازند که جدال‌هایی را برمی‌انگیزد. این بدان معنا نیست که تمامی دیدگاه‌ها هم‌ارز یکدیگرند. اما متضمن این است که اگر یک مناظره سازماندهی شود نمایندگان دیدگاه‌های اصلی در تلویزیون حاضر باشند. اگر این در طول فقط یک برنامه قابل اجرا نیست، باید که در طول برنامه‌هایی که در یک مهلت معقول در پی هم

■ کانال یک تلویزیون فرانسه در سال ۱۹۹۱ مبلغ ۳۰ میلیون فرانک به خاطر عدم رعایت درصد پخش اصطلاحات اصلی منتشرنشده زبان فرانسه در ساعات اولیه شب، جریمه شد و بالاخره در سال ۱۹۹۵ مجبور به پرداخت این مبلغ گردید.

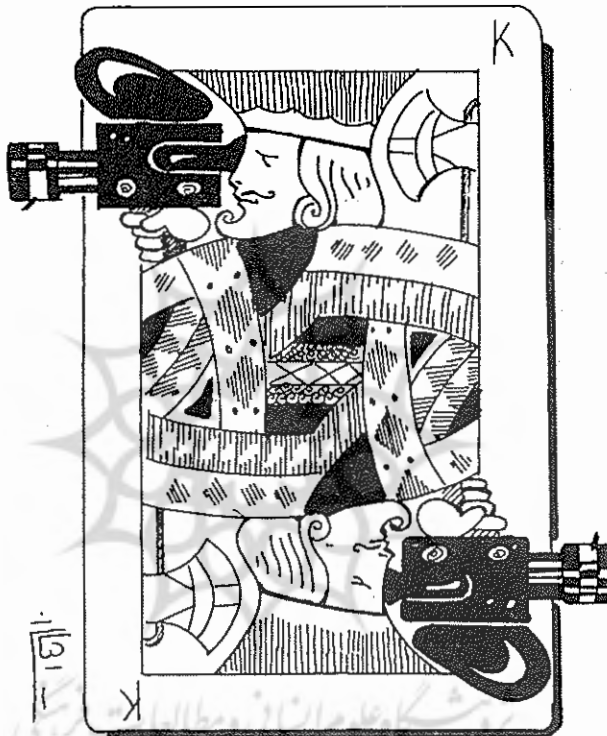
پخش می‌شوند، یک تعادل پدید آورد. چنین است موضوع یادآوری شده از طرف شورای عالی سمعی بصری و وقتی که مناظره‌هایی حول مسایل حساس در فرانسه سازمان می‌یابند - این بدان معنا نیست که تمامی نمایندگان یک جریان فکری حق حضور در تلویزیون داشته باشند: شبکه‌ها در انتخاب افرادی که دعوت می‌کنند، دارای آزادی کامل هستند.

این تعادل دیدگاه‌ها نباید سازمان‌دهندگان را به ارجح دانستن مدافعان مواضع افراطی رهنمون سازد. توضیح آن که با قطبی شدن یک مناظره درباره موارد افراطی، بیم آن می‌رود که یک دید مبالغه‌آمیز از نقش عبارات و اصطلاحات این مباحثه حاصل گردد که ضرورتاً به جانب شاخ و شانه کشیدن رو می‌کند. این همان چیزی است که مناظره «آن را باور دارم، آن را باور ندارم» بدان منجر گردید. این مناظره به این سؤال اختصاص داشت:

«اشراف‌زادگان به چه کار می‌آیند؟» (شبکه اول، مورخ ۱۲ اکتبر ۱۹۹۵).

تسلط بر تلویزیون و مناظرات

اجراکننده، آشکارا، در اداره و سطح مناظره‌ای که سازمان می‌دهد یک نقش اساسی دارد، این اوست که اوقات سخنرانی را میان میهمانان و دیدگاه‌ها تقسیم می‌کند. برعهده اوست که این کار را به نحو عادلانه‌ای انجام دهد و به هرکس وقت بیان معقولی را واگذارد که به او امکان می‌دهد دلایلش را ارائه کند، بی‌آنکه سخنش قطع گردد.



اجراکنندگان «آن را باور دارم، آن را باور ندارم» و «همچون یک دوشنبه» در شبکه اول همواره نتوانسته‌اند تسلط بر تلویزیون را تضمین کنند.

اجراکننده باید همچنین وقتی که سخنان غیرمسئولانه گفته می‌شوند، واکنش نشان دهد. آرامش و جدیت مناظره ایجاب می‌کند که میهمانان از سوی تماشاگران در موقعیت دشوار قرار نگیرند. مجری، که پیش از این در طول برنامه تذکراتی در این جهت به تماشاگران می‌دهد، تا حدی مسؤول این امر است. مسایلی از این نوع در برنامه‌های «این قابل بحث است» (در شبکه ۲) و «چون یک دوشنبه» مشاهده شده‌اند.

شورای عالی سمعی بصری

توصیه‌نامه شماره ۹۵۰۳ مورخه اول ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] شورای عالی سمعی بصری به شرکت رادیو تلویزیون فرانسه ماوراءبحار (ار.اف. او). R.F.O. و سرویس‌های ارتباطات سمعی بصری مجاز در کالدونیای جدید، در ارتباط با انتخابات شوراهای سرزمین ماوراءبحار کالدونیای جدید.

CSAX 95040 O 3X: N O R

ان او از: ت اس آ ایکس ۹۵۰۴۰۰۳ ایکس نظر به قانون مربوط به آزادی ارتباطات اصلاح شده به شماره ۸۶-۱۰۶۷ مورخه ۳۰ سپتامبر ۱۹۸۶ [۱۳۶۵]، از جمله، بندهای ۱، ۱۳ و ۱۶؛

نظر به قانون مربوط به مقررات اساسنامه‌ای و تدارکاتی خودگردانی کالدونیای جدید در سال ۱۹۹۸ [۱۳۷۷]، اصلاح شده به شماره ۸۸-۱۰۲۸ مورخه ۹ نوامبر ۱۹۸۸ [۱۳۶۷]؛

با توجه به قانون انتخابات؛

نظر به فرمان شماره ۸۹-۲۹۰ مورخه ۹ مه ۱۹۸۹ [۱۳۶۸] که براساس فصل ۶ قانون شماره ۸۸-۱۰۲۸ مورخه ۹ نوامبر ۱۹۸۸ [۱۳۶۷] مربوط به مقررات اساسنامه‌ای و تدارکاتی خودگردانی کالدونیای جدید در سال ۱۹۹۸ [۱۳۷۷] و نیز در ارتباط با برگزاری انتخابات شوراهای سرزمین ماورای بحار کالدونیای جدید صادر شده است؛

و با توجه به فرمان شماره ۹۵۰۵۱۶ مورخه ۳ مه ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] مربوط به فراخواندن رأی‌دهندگان به شرکت در انتخابات شوراهای سرزمین ماوراءبحار کالدونیای جدید؛

پس از بحث‌های انجام شده،

شورای عالی سمعی بصری توصیه‌نامه زیر را به شرکت رادیو تلویزیون فرانسه ماوراءبحار (ار.اف. او). R.F.O. و سرویس‌های ارتباطات سمعی بصری مجاز در کالدونیای جدید، ابلاغ می‌کند که از روز دوشنبه ۲۶ ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] لازم الاجرا خواهد بود.

الف - پوشش اخبار مرتبط با انتخابات نمایندگان شوراهای کالدونیای جدید سرویس‌های ارتباطات سمعی بصری دقت خواهند کرد که فهرست‌های نامزدهای انتخاباتی، شخصیت‌ها، شکل‌ها یا جریان‌های سیاسی که از آنها حمایت می‌کنند، از امکان دسترسی عادلانه به رادیو و تلویزیون برخوردار

باشند.

موضوع‌گیریها، تحلیل‌ها، تفسیرها و ارائه برنامه‌های مرتبط با انتخابات، مستلزم رعایت مستمر بی‌طرفی و عدالت است.

در برنامه‌هایی که با حضور میهمانانی از دنیای سیاست یا شخصیت‌های مختلف تهیه می‌شود، چنانچه زمان مبارزات انتخاباتی امکان احترام به اصل عدالت را فراهم نیاورد، باید از سخنان نامزدها و یا حامیان آنان جلوگیری کرد.

ب - پوشش اخبار غیرمرتبط با انتخابات
در ارتباط با پوشش اخبار داخلی یا بین‌المللی غیرمرتبط با انتخابات، مقررات موسوم به «سه سوم» که به موجب آن، دولت، اکثریت حاکم بر پارلمان و جناح مخالف در پارلمان، از زمان مسأوری برای صحبت برخوردارند، کماکان لازم‌الاجراست.

ج - سایر الزام‌ها

۱. همکاران شرکت رادیو تلویزیون فرانسه ماورابحار (ار.اف.او) R.F.O کالدونیای جدید و سرویس‌های ارتباطات سمعی بصری مجاز در کالدونیای جدید، که نامزد می‌شوند، از ظاهر شدن بر صفحه تلویزیون و یا پخش صدایشان از رادیو در چهارچوب مسؤولیت‌های شغلی‌شان، از ۲۶ ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]، یعنی زمان آغاز رسمی مبارزات انتخاباتی، تا یکشنبه ۹ ژوئیه، پس از پایان زمان رأی‌گیری، خودداری خواهند کرد.

۲. سرویس‌های ارتباطات سمعی بصری دقت داشته باشند که استفاده از آرشیوهای صوتی و تصویری در زمینه تصاویر یا سخنان شخصیت‌های رسمی:

- به صورت تدوین (مونتاز) یا انواع دیگر نباشد که مفهوم اصلی سند آرشیوی تغییر شکل پیدا کند؛

- به‌طور منظم با ذکر عبارت «تصاویر آرشیوی» و نیز تاریخ آن، مورد استفاده قرار گیرد.

۳. شرکت رادیو تلویزیون فرانسه ماورابحار (ار.اف.او) R.F.O کالدونیای جدید، باید جدول زمانی سخنان شخصیت‌های سیاسی در ارتباط با اخبار مرتبط یا غیرمرتبط با شوراها، سرزمین ماورابحار کالدونیای جدید را در اختیار شورای عالی سمعی بصری قرار دهد.

شرکت رادیو تلویزیون فرانسه ماورابحار (ار.اف.او) R.F.O کالدونیای جدید، باید تمام توأراهای (صدوافیلم) برنامه‌های پخش شده در دوره اجرای توصیه‌نامه را در اختیار شورای عالی سمعی بصری قرار دهد.

۴. مجموعه اصول مقرر شده براساس احکام قاضی انتخاباتی باید تمام و کمال محترم شمرده شوند.

تأکید می‌شود که پخش توهین‌آمیز و دروغین، ناسزا و یا سخنانی که مسائلی جدیدی برای بحث و جدل انتخاباتی به وجود آورد، آن هم در زمان یا شرایطی که پاسخ دادن به این سخنان غیرممکن و یا بی‌تأثیر باشد، باعث خدشه‌دار شدن صحت و سلامت انتخابات و در نتیجه لغو آن خواهد شد.

شورا یادآوری می‌کند که سواستفاده یکی از (اعضای) فهرست‌های انتخاباتی در حضور وسایل ارتباطات سمعی بصری، می‌تواند باعث لغو نتایج انتخابات شود.

۵. سرویس‌های ارتباطات سمعی بصری مجاز نخواهند بود که از تمام یا بخشی از برنامه‌های رسمی رادیو تلویزیون برای مبارزات انتخاباتی استفاده مجدد نمایند.

د - مقررات متفرقه

یادآوری می‌تود:

۱. به موجب ماده ۱۴ قانون اصلاح شده مورخه ۳۰ سپتامبر ۱۹۸۶ [۱۳۶۵] برنامه‌های تبلیغاتی دارای جنبه سیاسی ممنوع است.

۳. به موجب بند دو ماده ۵۲-۱ قانون انتخابات:

«از نخستین روز ششمین ماه پیش از ماهی که در آن انتخابات عمومی برگزار می‌شود، هیچ‌گونه فعالیت معرفی تبلیغاتی در ارتباط با کارهای انجام شده یا اداره امور این موزه انتخاباتی، نباید در قلمرو حوزه‌هایی که در آنها انتخابات برگزار می‌شود، صورت گیرد.»

۳. مطابق با بند دو ماده ۴۹ قانون انتخابات، از روز قبل از انتخابات تا نیمه شب روز انتخابات، پخش یا درخواست پخش هرگونه پیامی که جنبه تبلیغاتی انتخاباتی داشته باشد، از هرگونه وسایل ارتباطات سمعی بصری ممنوع است.

۴. مطابق با ماده ۵۲-۲ قانون انتخابات، «هیچ‌گونه نتایج اولیه یا نهایی انتخابات، پیش از تعطیل آخرین مرکز رأی‌گیری در خاک فرانسه، از طریق مطبوعات یا هرگونه وسایل

ارتباطات سمعی بصری نباید در فرانسه پخش شود. همچنین پخش نتایج اولیه یا نهایی انتخابات در استان‌ها، سرزمین‌های ماورابحار و حوزه‌های انتخاباتی سرزمین‌ها، پیش از تعطیل آخرین مرکز رأی‌گیری در هر یک از استان‌ها، سرزمین‌های ماورابحار و حوزه‌های انتخاباتی سرزمین‌های ذیربط نیز ممنوع است.»

۵. به موجب ماده ۱۱ قانونی اصلاح شده مربوط به تبلیغات و پخش برخی نظرسنجی‌ها، مورخه ۱۹ ژوئیه ۱۹۷۷ [۱۳۵۶]، پخش و تحلیل هرگونه نظرسنجی که ارتباطی مستقیم یا غیرمستقیم با انتخابات داشته باشد، در هفته پیش از انتخابات و نیز در خلال برگزاری انتخابات، از طریق هرگونه

■ احترام به اصل درستی اطلاعات

لازمه رابطه اعتماد میان تلویزیون

و تماشاگران می‌باشد. این اصل

همچنین مقرر می‌دارد که روش‌های

غیرشرافتمندانه مورد استفاده

قرار نگیرند.

■ اعضای شورای عالی سمعی و

بصری فرانسه از سوی

ریاست جمهوری، رئیس مجلس

سنا و رئیس مجمع ملی انتخاب

می‌شوند.

وسایل ارتباطاتی ممنوع است.

۶. سرویس‌های تلویزیونی موظف

هستند، در صورت لزوم، حق پاسخگویی را که

در اصل ۶ قانون مورخه ۲۹ ژوئیه ۱۹۸۲

[۱۳۶۱] مقرر شده و قانون اصلاح شده

فوق‌الذکر مورخه ۳۰ سپتامبر ۱۹۸۶ [۱۳۶۵]

نیز آن را تأکید کرده است، به اجرا گذارند.

توصیه‌نامه حاضر در روزنامه رسمی

جمهوری فرانسه و روزنامه رسمی کالدونیای

جدید منتشر خواهد شد.

تهیه شده در پاریس، اول ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]

رئیس شورای عالی سمعی بصری

«اروه بورژس»

دستورالعمل شماره ۲۱۶-۹۵ مورخه اول

ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] در ارتباط با شرایط تولید

برنامه‌های مرتبط با مبارزات انتخاباتی مربوط به انتخابات شوراهای سرزمین ماوراءبهار کالدونیای جدید، گنجاندن این برنامه‌ها در جدول پخش برنامه‌های [رادیو تلویزیون] و پخش آنها.
ان او ار (NOR): ث اس آ ایکس
۱۲۱۶، ۹۵۰ اس

شورای عالی سمعی بصری

با توجه با قانون انتخابات؛

نظر به قانون شماره ۷۷-۸۰۸ مورخه ۱۹ ژوئیه ۱۹۷۷ [۱۳۵۶] در مورد انتشار و پخش برخی نظرسنجی‌ها؛

نظر به قانون اصلاح شده به شماره ۸۶-۱۰۶۷ مورخه ۳۰ سپتامبر ۱۹۸۶ [۱۳۶۵] مربوط به آزادی ارتباطات؛

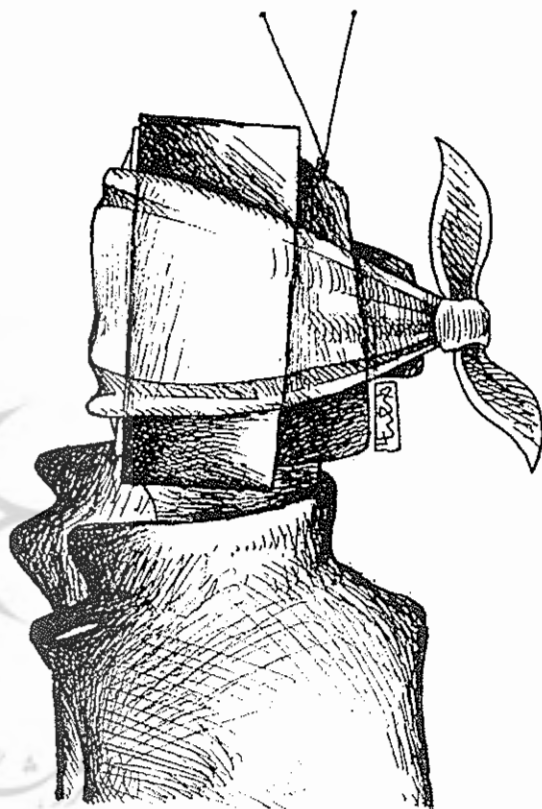
با توجه به قانون اصلاح شده به شماره ۸۸-۱۰۲۸ مورخه ۹ نوامبر ۱۹۸۸ [۱۳۶۷] در ارتباط با مقررات اساسنامه‌ای و تدارکاتی خودگردانی کالدونیای جدید در سال ۱۹۸۸ [۱۳۶۷]؛

با توجه به فرمان شماره ۸۹-۲۹۰ مورخه ۹ مه ۱۹۸۹ [۱۳۶۸] که براساس فصل ۶ قانون شماره ۸۸-۱۰۲۸ مورخه ۹ نوامبر ۱۹۸۸ [۱۳۶۷] مربوط به مقررات اساسنامه‌ای و تدارکاتی خودگردانی کالدونیای جدید در سال ۱۹۸۸ [۱۳۶۷] و در ارتباط با برگزاری انتخابات شوراهای سرزمین ماوراءبهار کالدونیای جدید صادر شده است؛

و با توجه به فرمان شماره ۹۵-۵۱۶ مورخه ۳ مه ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] مربوط به فراخواندن رأی‌دهندگان به شرکت در انتخابات شوراهای سرزمین ماوراءبهار کالدونیای جدید؛ و پس از بحث‌های انجام شده، تصمیم گرفت:

ماده ۱. هر فهرست نامزدهای انتخاباتی در یک سرزمین ماوراءبهار، حق دسترسی به ۵ دقیقه از زمان تلویزیون و نیز ۵ دقیقه از زمان رادیو را دارد. این زمان، با توجه به شمار خدمات‌ها، قابل تغییر است.

ماده ۲. فهرست‌های نامزدهای انتخاباتی، حداکثر تا روز قرعه‌کشی، باید نام شخص یا اشخاص ذیصلاح از جانب خود برای انجام مراحل تشریفاتی مختلف پیش‌بینی شده در دستورالعمل حاضر را به نماینده شورای عالی سمعی بصری یا به هماهنگ‌کننده فنی ذکر شده



■ شورای عالی سمعی و بصری به این نتیجه رسیده است که تنبیهات جدی را در قبال پخش‌کنندگانی که نسبت به اصول اخلاقی تخلفی ورزیده‌اند، اعلام کند، مخصوصاً آنهایی که برنامه‌های خشن پخش کرده‌اند.

در ماده ۲۶ اعلام نمایند.
ماده ۳. چنانچه فهرست‌های نامزدهای انتخاباتی، در خلال یک برنامه، از تمام زمان مجاز خود استفاده نکنند، نمی‌توانند استفاده از مابقی تفاوت زمان مجاز خود را به بعد مؤکول کنند و یا آن را به فهرست انتخاباتی دیگری واگذار نمایند.

ماده ۴. چنانچه یک فهرست نامزدهای انتخاباتی به هر دلیلی از استفاده از تمام یا بخشی از زمان مجاز خود صرف‌نظر کند، برنامه سایر فهرست‌های نامزدهای انتخاباتی جلو می‌افتد؛ به این ترتیب که بلافاصله جایگزین برنامه قبلی می‌شود و یا در ابتدای فهرست پخش برنامه‌ها قرار می‌گیرد.

ماده ۵. کلیه کارکنان بخش دولتی رادیو و تلویزیون و نیز کلیه افرادی که در امر سازماندهی، تولید و پخش برنامه‌ها شرکت دارند، باید با عملیات ذکر شده در دستورالعمل حاضر، به عنوان امرار حرفه‌ای برخورد کنند.

ماده ۶. [بررسی] مسایلی که ممکن است از تفسیر و اجرای مفاد دستورالعمل حاضر ناشی شود، در صلاحیت شورای عالی سمعی بصری یا نماینده این شورا است.

فصل اول

اظهارات [در برنامه‌های انتخاباتی]

ماده ۷. نامزدهای فهرست‌های انتخاباتی، از میان یک یا چند نوع زیر که می‌تواند به صورت ترکیبی نیز در یک برنامه به کار رود، شیوه بیان خود را می‌توانند انتخاب کنند: بیانیه، گشت‌وگو، پاسخ به سوالات.

فهرست‌های انتخاباتی می‌توانند افراد ثالثی را برای شرکت در برنامه‌شان دعوت کنند، مشروط به این که اشخاص ثالث از کارکنان شرکت رادیو تلویزیون فرانسه ماورای بحار (ار.اف.او) نباشند.

شمار شرکت‌کنندگان در برنامه نباید بیش از ۵ نفر باشد که دست‌کم یک نفر از آنان باید یک فرد از فهرست انتخاباتی باشد که برنامه انتخاباتی به آن اختصاص دارد.

یکی از افراد ذیصلاح فهرست انتخاباتی، موضوع ماده ۲ دستورالعمل حاضر، باید حداکثر تا روز قبل از ضبط برنامه، هماهنگ‌کننده فنی را از شیوه یا شیوه‌های بیان انتخاب شده و نیز نام شرکت‌کنندگان در برنامه آگاه کند.

ماده ۸. اعضای فهرست‌های انتخاباتی، در خلال برنامه انتخاباتی می‌توانند در مورد تمام سالیلی که در چارچوب مبارزات انتخاباتی قرار دارند، آزادانه سخن بگویند، به شرط این که:

— به نظم عمومی، امنیت افراد و احوال خدشه وارد نیاید؛

— حیثیت دیگری را خدشه‌دار نسازند؛

— به هیچ‌عنوان به شیوه‌ای سخن نگویند که به منزله تحقیر نمایندگان فهرست‌های انتخاباتی دیگر باشد؛

— از زمان اختصاص یافته به آگهی‌های تجارتي، به طور مستقیم یا غیرمستقیم استفاده نکنند؛

— به درخواست وجوه مالی اقدام نکنند؛
— از اسناد صوتی یا تصویری که در آنها شخصیت‌های سیاسی فرانسه سخن گفته باشند، بدون موافقت کتبی آنان یا نمایندگان تام‌الاختیار آنان، استفاده نکنند. برای هر سند انتخاب شده، اعضای فهرست‌های انتخاباتی باید موافقت کتبی [فرد مورد نظر در ارتباط با اسناد صوتی یا تصویری] را به نماینده شورای عالی سمعی بصری ارائه دهند؛

— از هیچ‌گونه پرچمی استفاده نکنند؛
— از سرود ملی استفاده نکنند؛

— به موجب ماده ۵۰-۱ قانون انتخابات، هیچ شماره تلفن یا تله‌ماتیک (دسترسی به اطلاعات رایانه‌ای از راه دور) مجانی را به اطلاع عموم نرسانند؛

— مطابق با ماده ۱۱ قانون مورخه ۱۹ ژوئیه ۱۹۷۷ [۱۳۵۶] فوق‌الذکر، در برنامه‌های هفته قبل از انتخابات، هیچ نظرسنجی را که ارتباطی مستقیم یا غیرمستقیم با انتخابات داشته باشد، ارائه نکنند.

ماده ۹. برنامه‌های انتخاباتی، در شرایط فنی مشخص شده در فصل ۲ دستورالعمل حاضر تهیه می‌شوند.

فصل دوم

تهیه برنامه

ماده ۱۰. فیلمبرداری و صدابرداری برنامه‌های مبارزات انتخاباتی رادیو تلویزیونی در یک استودیوی رادیو تلویزیون فرانسه (ماورابحار (ار. اف. او) در نومه، [پایتخت کالدونیای جدید]، زیر نظر نماینده شورای عالی سمعی بصری صورت می‌گیرد.

ماده ۱۱. زمان اختصاص یافته به تدارک استودیو، ضبط، گزینش و نیز تدوین (مونتاز) اسناد آماده برای پخش، دو ساعت و نیم است.

چنانچه یک فهرست نامزدهای انتخاباتی نسبت به زمان تعیین شده برای ضبط برنامه با تأخیر حاضر شود، از زمان مشخص شده برای آن، ذکر شده در فوق، به اندازه زمان تأخیر کاهش داده خواهد شد.

اگر یک فهرست نامزدهای انتخاباتی برای ضبط برنامه مربوط حاضر نشود، برنامه پخش آن لغو خواهد شد. پخش آن به بعد نیز مؤکول نخواهد شد.

ماده ۱۲. در پایان ضبط هر برنامه یا تدوین (مونتاز) آن، یک فرد ذیصلاح از جانب فهرست نامزدهای انتخاباتی موضوع برنامه، مورد اشاره در ماده ۲ دستورالعمل حاضر، «تأییدیه پخش» برنامه را امضا کند. این تأییدیه به امضای نماینده شورای عالی سمعی بصری نیز می‌رسد.
عدم امضای تأییدیه پخش، به منزله صرف نظر کردن از پخش برنامه است.

ماده ۱۳. تهیه و کارگردانی هر یک از برنامه‌ها به عهده یکی از دو کارگردان منتخب شورای عالی سمعی بصری، آقایان «برنارد داوید» و «میشل فایر»، خواهد بود.

ماده ۱۴. فیلمبرداری در دکوری مشخص و مرکب از وسایلی مشابه، شامل یک ساعت قابل مشاهده برای شرکت‌کنندگان، انجام می‌شود تا آنان بتوانند شمارش معکوس زمان اختصاص یافته به هر یک از فهرست‌های انتخاباتی را زیر نظر داشته باشند.
نورپردازی مطابق با معیارهای فنی معمول، پیش‌بینی شده است.

هرگونه ضبطی، به‌طور هم‌زمان، بر روی دو نوار انجام می‌شود.

هر استودیو به سه دوربین با کانون متغیر برای کادربندی‌های متفاوت و یک دستگاه ترکیب‌کننده نوشتار برای ظاهر ساختن صرفاً نام شرکت‌کنندگان و نیز عبارات پیش‌بینی در ماده ۲۲ دستورالعمل حاضر بر صفحه تلویزیون مجهز است.

با توجه به این که تجهیزات صوتی و تصویری، در اختیار شرکت‌کنندگان در برنامه انتخاباتی قرار داده می‌شود، استفاده این افراد از هرگونه وسایل مشابه امکان‌پذیر نیست.

اعضای فهرست‌های انتخاباتی می‌توانند در داخل دکور مشخص استودیو، وسایل

متفرقه‌ای را نظیر نقشه، پوستر، نمودار، عکس و یا هرگونه اسناد کاغذی، به استثنای هرگونه سند ویدئویی، قرار دهند. استفاده از این عوامل، در مدت پیش‌بینی شده در ماده ۱۱ و با احترام به شرایط مشخص شده در ماده ۸ دستورالعمل حاضر مجاز است.

فهرست‌های نامزدی انتخاباتی می‌توانند سندهایی صوتی به برنامه بیاورند که پخش آنها با استفاده از وسایلی که در اختیار شرکت‌کنندگان در برنامه قرار داده شده است، امکان‌پذیر باشد و مدت آن نیز از حد ۴۰ درصد زمان هر برنامه تجاوز نکند. این عوامل صوتی باید در چارچوب شرایط مشخص شده در ماده ۸ دستورالعمل حاضر باشد.

یک سرریس چهره‌پردازی (گریم) در اختیار شرکت‌کنندگان در برنامه انتخاباتی قرار می‌گیرد.

ماده ۱۵. نوارهای صوتی ضبط شده در برنامه انتخاباتی تلویزیونی برای برنامه انتخاباتی رادیویی نیز مورد استفاده قرار می‌گیرد. با این حال، این احتمال وجود دارد که به منظور پرهیز از پخش لحظات سکوت از آنتن رادیویی، به تدوین (مونتاز) نوار صوتی اقدام شود.

ماده ۱۶. هر فهرست نامزدهای انتخاباتی مجاز است از مشاوره یک یا دو فرد، اعم از این که از کارکنان رادیو تلویزیون فرانسه ماورابحار باشند یا خیر، بهره ببرد، مشروط بر این که این افراد، جاسگیزین کارکنان مسئول تهیه و کارگردانی برنامه انتخاباتی نشوند و شرایط فنی ضبط برنامه، مشخص شده در فوق، تغییر نیابد.

این مشاوران، شرکت‌کنندگان مورد اشاره در ماده ۷، افراد شرکت‌کننده در تولید برنامه، هماهنگ‌کننده فنی و نیز نماینده شورای عالی سمعی بصری، تنها افرادی هستند که امکان دسترسی به استودیو ضبط برنامه را دارند. همچنین، دسترسی به اتاق تدارکات و محل تدوین (مونتاز)، فقط برای مشاوران نامزد انتخاباتی، فرد مورد اشاره در ماده ۱۲، افراد شرکت‌کننده در تولید برنامه، هماهنگ‌کننده فنی و نیز نماینده شورای عالی سمعی بصری، میسر است.

ماده ۱۷. نماینده شورای عالی سمعی بصری در زمان فیلمبرداری و صدابرداری حضور خواهد داشت و از این که این اقدامات مطابق با ضوابط پیش‌بینی شده در دستورالعمل

حاضر انجام می‌شود، اطمینان حاصل خواهد کرد.

ماده ۱۸. در صورت وقوع مشکل فنی، خارج از اختیار شرکت‌کننده در برنامه انتخاباتی، به زمان ضبط پیش‌بینی شده در ماده ۱۱ به اندازه زمان برطرف سازی مشکل فنی افزوده می‌شود. این زمان نمی‌تواند کمتر از مدت برنامه باشد.

فصل سوم

پخش برنامه

ماده ۱۹. برنامه‌ها به وسیله رادیو تلویزیون فرانسه ماوراءبحار (ار.اف. او) کالدونیای جدید

عموم تماشاگران از سرویس‌های ارتباطات سمعی و بصری، به‌طور مشروع انتظار دریافت اطلاعات درست را دارند و چنانچه در مواردی تردید وجود دارد باید از «کلام مشروط» استفاده کنند.

در جدول برنامه شبکه «ار.اف. او.» بین روز دوشنبه ۲۶ ژوئن و روز جمعه ۷ ژوئیه ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]، گنجانده خواهند شد.

این برنامه‌ها به صورت زیر در جدول برنامه رادیو و تلویزیون گنجانده خواهند شد:

— در تلویزیون ساعت ۲۰

— در رادیو ساعت ۱۹

ماده ۲۰. نماینده شورای عالی سمعی بصری در جلسه‌ای که حداکثر تا روز یکشنبه ۲۵ ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]، در مقر کمیساریای عالی در «نومه‌آ» تشکیل می‌شود و در آن افراد ذیصلاح مورد اشاره در ماده ۲ که نماینده فهرست‌های نامزدهای انتخاباتی شرکت‌کننده در مبارزات انتخاباتی هستند، حضور خواهند داشت، براساس شرایط تعیین شده به وسیله شورا، درباره موارد زیر تصمیم‌گیری خواهد کرد:

۱. تعداد و مدت برنامه‌های انتخاباتی و قرعه‌کشی تاریخ و ترتیب پخش این برنامه‌ها، براساس جدول زمانی مشخص شده از زمان انتشار فهرست‌های انتخاباتی که به منظور

تضمین تقسیم عادلانه زمان اختصاص یافته به هریک از فهرست‌های انتخاباتی تهیه شده است.

۲. ترتیب زمانی ضبط برنامه‌های انتخاباتی؛ این ترتیب براساس همان ترتیب زمانی پخش برنامه‌های انتخاباتی است که از طریق قرعه‌کشی مشخص می‌شود.

نتیجه قرعه‌کشی در روزنامه رسمی جمهوری فرانسه و روزنامه رسمی کالدونیای جدید منتشر می‌شود.

ماده ۲۱. پخش برنامه به وسیله شرکت «پخش تلویزیونی فرانسه» (ت.د. اف) برای فرستنده‌های کالدونیای جدید در اختیار شرکت رادیو تلویزیون فرانسه ماوراءبحار (ار.اف. او) در ساعت مندرج در ماده ۱۹ صورت می‌گیرد. ماده ۲۲. قبل و بعد از هر برنامه انتخاباتی، مطالب زیر باید اعلام شود:

— عنوان فهرست نامزدهای انتخاباتی،

— نام افرادی که اظهارات آنان در برنامه پخش می‌شود.

اعلام این مطالب، به وسیله یک دستگاه ترکیب‌کننده نوشتار، در زمینه‌های یکسان و با حررفی مشابه برای همه فهرست‌های انتخاباتی، بر صفحه تلویزیون نوشته می‌شود و یک همکار شرکت رادیو تلویزیون فرانسه ماوراءبحار (ار.اف. او)، همزمان با ظاهر شدن نوشته بر روی صفحه تلویزیون، آن را قرائت می‌کند.

زمان لازم برای اعلام این مطالب از زمان برنامه انتخاباتی اختصاص یافته به فهرست‌های انتخاباتی کاسته نمی‌شود.

این مطالب از رادیو، به وسیله یک همکار «ار.اف. او» قرائت می‌شود.

ماده ۲۳. چنانچه در حین پخش برنامه‌ای، اتفاقی رخ دهد، به‌طوری که بخشی یا تمام شبکه‌های فرستنده را مختل کند، شرکت‌های «ت.د.اف» و «ار.اف. او» موضوع را فوراً به اطلاع نماینده شورای عالی سمعی بصری خواهند رساند و وی احتمالاً در مورد پخش مجدد برنامه انتخاباتی، که پخش آن دچار مشکل شده است، تصمیم‌گیری خواهد کرد.

ماده ۲۴. برنامه‌های انتخاباتی ضبط شده که در چارچوب دستورالعمل حاضر پخش می‌شوند، در خلال مدت مبارزات انتخاباتی رادیو تلویزیونی نگهداری می‌شوند و در پایان این مبارزات، در اختیار «مؤسسه ملی سمعی بصری» قرار خواهند گرفت.

فصل چهارم

تدابیر متفرقه

ماده ۲۵. دفتر دایمی شورای عالی سمعی بصری در نومه‌آ، در محل «ار.اف. او» کالدونیای جدید دایر خواهد بود.

ماده ۲۶. هماهنگی کلیه عملیات مربوط به برنامه‌های مبارزات انتخاباتی و پخش رادیو تلویزیونی آنها به عهده آقای «کریستف هیرا»، از «شرکت تولید فرانسه» خواهد بود.

ماده ۲۷. مدیرعامل شرکت «ار.اف. او» و مدیرعامل شرکت «ت.د.اف»، هریک در حیطه وظایف محوله خود، مسئولیت اجرای دستورالعمل حاضر را که در روزنامه رسمی جمهوری فرانسه و روزنامه رسمی کالدونیای جدید منتشر خواهد شد، به عهده خواهند داشت.

شورای عالی سمعی بصری

دستورالعمل شماره ۹۵-۲۲۸ مورخ ۲۴ ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] شورای عالی سمعی بصری مربوط به ترتیب زمان پخش برنامه‌های مبارزات انتخاباتی، فهرست‌های نامزد انتخاباتی شوراهای سرزمین ماوراءبحار کالدونیای جدید از رادیو و تلویزیون.

CSAX 950/1228/S NOR

ان اواز: ت اس آ ایکس ۱۲۲۸ ۹۵۰/اس

شورای عالی سمعی بصری

نظر به قانون مربوط به آزادی ارتباطات، اصلاح شده به شماره ۸۶-۱۰۶۷ مورخ ۳۰ سپتامبر ۱۹۸۶ [۱۳۶۵]،

نظر به قانون مربوط به مقررات اساسنامه‌ای و تدارکاتی خودگردانی کالدونیای جدید در سال ۱۹۹۸ [۱۳۷۷]، اصلاح شده به شماره ۸۸-۱۰۲۸ مورخه ۹ نوامبر ۱۹۸۸ [۱۳۶۷]؛

با توجه به فرمان شماره ۸۹-۲۹۰ مورخه ۹ مه ۱۹۸۹ [۱۳۶۸] که براساس فصل ۶ قانون شماره ۸۸-۱۰۲۸ مورخه ۹ نوامبر ۱۹۸۸ [۱۳۶۷] مربوط به مقررات اساسنامه‌ای و تدارکاتی خودگردانی کالدونیای جدید در سال ۱۹۸۸ [۱۳۶۷] و در ارتباط با برگزاری انتخابات شوراهای سرزمین ماوراءبحار کالدونیای جدید صادر شده است؛

با توجه به فرمان شماره ۹۵-۵۱۶ مورخه ۳ مه ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] مربوط به فراخواندن رأی‌دهندگان به شرکت در انتخابات شوراهای سرزمین ماوراء بحار کالدونیای جدید؛

نظر به دستورالعمل شماره ۹۵-۲۱۶ مورخ اول ژوئن [۱۳۷۴] مربوط به شرایط تولید برنامه‌های مبارزات انتخاباتی مربوط به انتخابات شوراهای سرزمین ماوراء بحار کالدونیای جدید، گنجاندن این برنامه‌ها در جدول پخش برنامه و پخش آنها؛

با توجه به تصمیم مورخه ۲۳ ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] کمیساریای عالی جمهوری، نماینده دولت، که فهرست‌های نامزد انتخاباتی

■ اجراکنندگان برنامه‌های

تلویزیونی باید از این که به بهانه

هزل، مردم را از تحقیر چند میهمان

به خنده درآورند، برهیز کنند،

حتی اگر خودشان راضی باشند.

■ شبکه‌های تلویزیونی باید به این

نکته توجه داشته باشند که

پیام‌های ارسالی‌شان ممکن است

بخشی از جمعیت را جریحه‌دار یا

مفتضح کند.

شوراهای کالدونیای جدید در تاریخ ۹ ژوئیه ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] را مشخص کرده است؛ تصمیم

گرفته:

ماده ۱. براساس قرعه‌کشی که در ساعت -

۱۵/ روز ۲۴ ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴] در مقر

کمیساریای عالی در «نومدا» انجام شد، ترتیب

پخش برنامه‌های مبارزات انتخاباتی مربوط به

انتخاب نمایندگان در شوراهای سرزمین

ماوراء بحار کالدونیای جدید از رادیو و

تلویزیون به صورت زیر است:

دوشنبه ۲۶ ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]:

۱. جبهه ملی آزادی بخش کاناک

سوسیالیست (اف.ال.ان.ک.اس. ای.آ.ای -

درهو-نگن (جزایر)؛

۲. جبهه ملی (جنوب)

سه شنبه ۲۷ ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]:

۱. گروه ائتلافی چند نژادی (ژ.آ.ام)،

(شمال)؛

۲. هدف - پاسیفیک آینده (جنوب).

۲. کالدونیا فردا (جنوب).
پنجشنبه ۲۹ ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]:
۱. اتحاد ملی برای استقلال (شمال)؛

۲. تجمع برای کالدونیا در جمهوری

(جزایر).

جمعه ۳۰ ژوئن ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]:

۱. یک کالدونیای جدید برای همه

(جزایر)؛

۲. اتحاد اقیانوسیه (جنوب).

دوشنبه ۳ ژوئیه ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]:

۱. تجمع برای کالدونیا در جمهوری

(جنوب)؛

۲. تلاش همگانی برای توسعه جهت بنای

آینده (شمال)؛

سه شنبه ۴ ژوئیه ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]:

۱. کاناک آینده (جزایر)؛

۲. نسل کالدونیایی (جنوب).

چهارشنبه ۵ ژوئیه ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]:

۱. جبهه برای توسعه جزایر لوآیوته

(جزایر)؛

۲. ال.کا.اس. (کاناک آینده) (شمال).

پنجشنبه ۶ ژوئیه ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]:

۱. جبهه ملی آزادی‌بخش کاناک

سوسیالیست (شمال)؛

۲. یک کالدونیای جدید برای همه

(جنوب)؛

۳. مسجتم برای کالدونیا در جمهوری

(شمال).

جمعه ۷ ژوئیه ۱۹۹۵ [۱۳۷۴]:

۱. تجمع برای کالدونیا در فرانسه

(جنوب)؛

۲. جبهه ملی آزادی‌بخش کاناک

سوسیالیست (جنوب)؛

مدت هر برنامه انتخاباتی ۵ دقیقه است.

ماده ۲. دستورالعمل حاضر، در روزنامه

رسمی جمهوری فرانسه منتشر خواهد شد.

تهیه شده در پاریس، ۲۴ ژوئن ۱۹۹۵

[۱۳۷۴]

از: لوران فابیوس

رئیس گروه نمایندگان سوسیالیست

[در مجمع ملی]

نماینده - شهردار گراند - کویلی

به: آقای اروه بورژس

رئیس شورای عالی سمعی بصری

تورمیرابو،

شماره ۳۹-۴۵، که آندره سیتروئن

۷۵۷۳۹ پاریس سدکس ۱۵

۶ دسامبر ۱۹۹۵

رئیس محترم

در پایان مباحثه مربوط به درخواست رأی

عدم اعتماد به دولت، نخست‌وزیر در تاریخ ۵

دسامبر گذشته تصمیم گرفت بیاناتی رسمی

ایراد نماید، که از شبکه‌های رادیو تلویزیونی

دولتی یا خصوصی مستقیماً پخش خواهد شد.

بدین ترتیب، دولت به مقرراتی که

چارچوب «ارتباطات دولتی» را مطابق با آنچه

در ماده ۵۴ قانون مصوبه ۳۰ سپتامبر ۱۹۸۶

[۱۳۶۵] مشخص کرده است، احترام نگذاشته

و بنابراین، مقررات را نقض کرده است.

به همین جهت، درخواست می‌شود تدابیر

فوری را که سازمان تحت ریاست شما در نظر

دارد، در این مورد مشخص، به منظور تضمین

احترام به مقررات مندرج در قانون [فوق‌الذکر]

اتخاذ نماید، به اینجانب اعلام فرمایید.

با احترام

لوران فابیوس

شورای عالی سمعی بصری

BG/NCN: 9769-45

ب ژان ت شماره: ۷۹۶۹-۴۵

ریاست محترم فرانس ۲ و فرانس ۳

به دنبال بیانات سه‌شنبه ۵ دسامبر ۱۹۹۵

[۱۳۷۵] نخست‌وزیر که در ساعت ۲۰/۳۰

پخش شد، شورای عالی سمعی بصری از

شرکت‌های ملی برنامه فرانس ۲ و رادیو فرانسه

می‌خواهد که برای شکل‌های سیاسی

غیرجناح اکثریت، اما دارای گروه نماینده در

مجمع ملی، در صورت تمایل آنها، زمان معادل

برای صحبت، متناسب با تعداد نمایندگان آنها

در مجمع ملی، در نظر گرفته شود.

لذا خواهشمند است با حزب سوسیالیست

و حزب کمونیست تماس گرفته و زمان

صحبت مشخص شده برای هر یک از این

احزاب را به آنها پیشنهاد کنید: حزب

سوسیالیست: ۸ دقیقه و ۳۰ ثانیه - حزب

کمونیست: ۳ دقیقه و ۳۰ ثانیه.

این زمان در صورت امکان، امشب، جمعه

۸ دسامبر، در شرایط پخش کاملاً مشابه شرایط

پخش بیانات نخست‌وزیر، به آنها اختصاص

خواهد یافت.

اتخاذ تدابیر مقتضی در این زمینه موجب

امتنان است. □